

"All the News That's Fit to Print"

# The New York Times

LATE CITY EDITION  
Monday, July 14, 1969  
10 CENTS

VOL. CXXVII, No. 40221

© 1969 The New York Times Company

NEW YORK, MONDAY, JULY 14, 1969

10 CENTS

# MEN WALK ON MOON

## ASTRONAUTS LAND ON PLAIN; COLLECT ROCKS, PLANT FLAG

### Voice From Moon: 'Eagle Has Landed'

EAGLE (to base mission, Houston, Tranquility base here) Eagle has landed.

MISSION: Eagle, Tranquility, we say you on the ground. You've got a bunch of guys about to talk back. You're looking good. There's a lot.

TRANQUILITY BASE: Thank you.

MISSION: You're looking good here.

TRANQUILITY BASE: A very smooth touchdown.

MISSION: Eagle, you are okay for TE. [The first step is the lunar operation.] Over.

TRANQUILITY BASE: Eagle, you're TE.

MISSION: Eagle and we are now venting the air.

TRANQUILITY BASE: Okay.

MISSION: The instrument and sensor readings have been received.

MISSION: Columbia, we just landed Tranquility base Eagle at 11:05 AM. I had you for 10 days.

COLUMBIA: Yes, I heard the whole thing.

MISSION: Well, it's a good thing.

COLUMBIA: Fantastic.

TRANQUILITY BASE: It's unusual that.

MISSION: (CONTINUED) The only major problem was we had to do 10 minutes. That is a 10 minutes 20 seconds after liftoff of your descent.

COLUMBIA: (to Houston) (continued) 11:05 AM.



AP Photo. Armstrong, looking down from the top of the landing craft, after taking the first step on the surface of the moon.

### A Powdery Surface Is Closely Explored

By JOHN NOLAN WILFORD  
Special to The Times

HOUSTON, Monday, July 14—Men have landed and walked on the moon.

Two American astronauts of Apollo 11, aboard the Eagle, first stepped lunar soil at 11:05 AM Monday in the historic landing procedure at 4:17 PM Eastern Daylight Time.

Neil A. Armstrong, the 38-year-old ex-Pittsburgher, walked to catch the first moon dust and soil.

"Houston, Tranquility Base here. The Eagle has landed!"

The first step to reach the moon—the moon's dusty and airless surface, the 238,855 miles of the sea of Tranquility—was taken on a 15-foot, 12,000-pound plane and the southernmost shore of the sea of Tranquility.

About an hour after the landing, Armstrong stepped the landing craft's hatch, stepped slowly down the ladder and descended as he planted the first human footprint on the lunar surface.

"That's one small step for man, one giant leap for mankind."

His first step on the moon came at 11:05 AM, as a television picture showed the craft's descent to the moon's airless and cratered surface of 10,000 miles of surface.

Tranquility Base, July 14

Υπάρχουν αρκετοί λόγοι που το καλοκαίρι του '69, θεωρείται ένα, τρόπον τινά, διαχωριστικό σημείο ανάμεσα στο παρελθόν που έφευγε και στο μέλλον που ερχόταν.

Ημερολογιακά ήταν το τελευταίο καλοκαίρι της περίφημης δεκαετίας του '60. Η συχνά αποκαλούμενη και δεκαετία της αθωότητας ή και της αμφισβήτησης αποχωρούσε και την επόμενη, η ανθρωπότητα θα πήγαινε αλλού.

Λίγες μέρες πριν μπει ο Αύγουστος είχε συμβεί ένα από τα πιο σημαντικά γεγονότα που αναμφίβολα σημάδεψε τον 20ο αιώνα.

Στις 20 Ιουλίου οι δυο πρώτοι Αμερικανοί κοσμοναύτες πάτησαν στη «θάλασσα της Γαλήνης», όπως είχε ονομασθεί το συγκεκριμένο σημείο που προσεδαφίστηκε ο «Αετός», πάνω στο φυσικό δορυφόρο της Γης.

Ο 35ος πρόεδρος των Η.Π.Α. ο J.F.K. θα μπορούσε πια να αναπαύεται ακόμα πιο γαλήνια

καθώς η δέσμευση του στην αρχή της δεκαετίας, τότε που οι Σοβιετικοί ήταν ακόμα μπροστά σε αυτόν τον άτυπο και πολυέξοδο αγώνα για την επικράτηση στο Διάστημα, πραγματοποιήθηκε και μάλιστα εντός του χρονικού πλαισίου που είχε θέσει.



Πανίσχυρο το δίδυμο εξουσίας στις Η.Π.Α., από τον Ιανουάριο του '69 που ανέλαβε τις τύχες της χώρας και του κόσμου. Μολοντούτο θα αποχωρούσε ηττημένο από την Ινδοκίνα.

**Πέρα από αυτήν**, την περίεργα, απέραντη ευφορία που κατέκλυζε τουλάχιστον το Δυτικό ημισφαίριο, ένα μόλις χρόνο μετά τις εξεγέρσεις στο Παρίσι και στην Πράγα ο Αύγουστος του '69 θα ερχόταν μέσα στην διελκυστίνδα του πολέμου στην Ινδοκίνα. Οι Η.Π.Α. μπορεί να είχαν φθάσει στο φεγγάρι αλλά οι Αναμίτες δεν ήταν και τόσο εύκολος αντίπαλος.

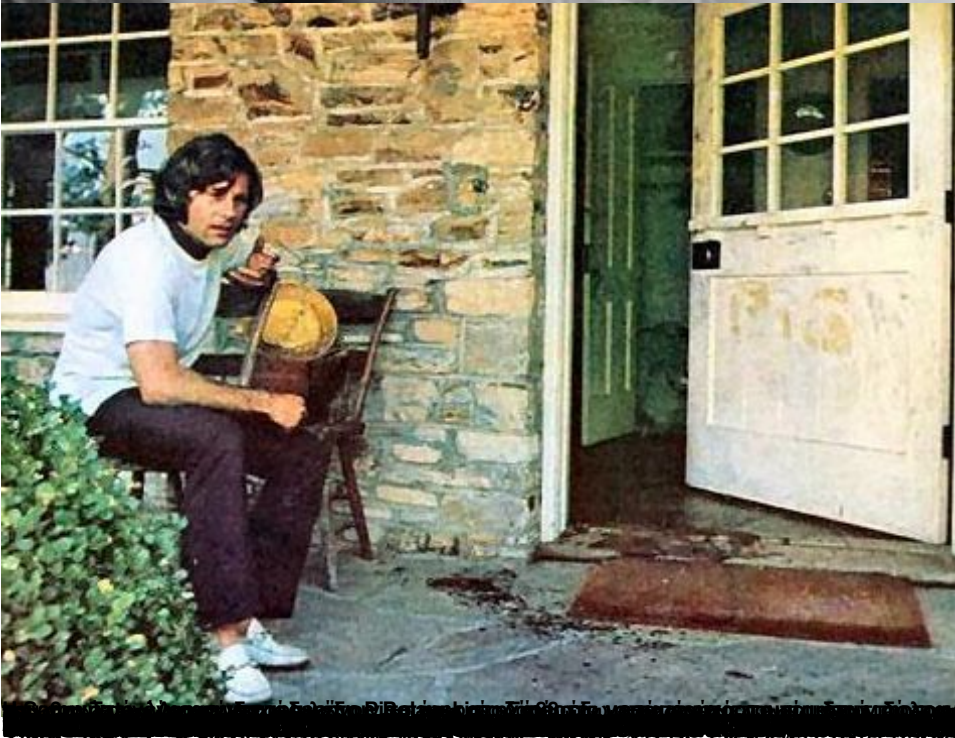
Έτσι την Δευτέρα 4 Αυγούστου, σε διαμέρισμα της συνοικίας Jean Sainteny των Παρισίων ξεκινούσε μυστικός κύκλος διαπραγματεύσεων ανάμεσα στις δύο αντιμαχόμενες πλευρές. Δεν οδήγησαν πουθενά. Μέχρι την πτώση της Σαϊγκόν στους Βιετκόγκ τον Απρίλιο του '75, ένα σύνολο από 58.220 νεανικές Αμερικάνικες ψυχές θα άφηναν εκεί την τελευταία τους πνοή, για ένα χαμένο πόλεμο, σε μια ολότελα, ως απεδείχθη, εσφαλμένη θεωρία του ντόμινο.

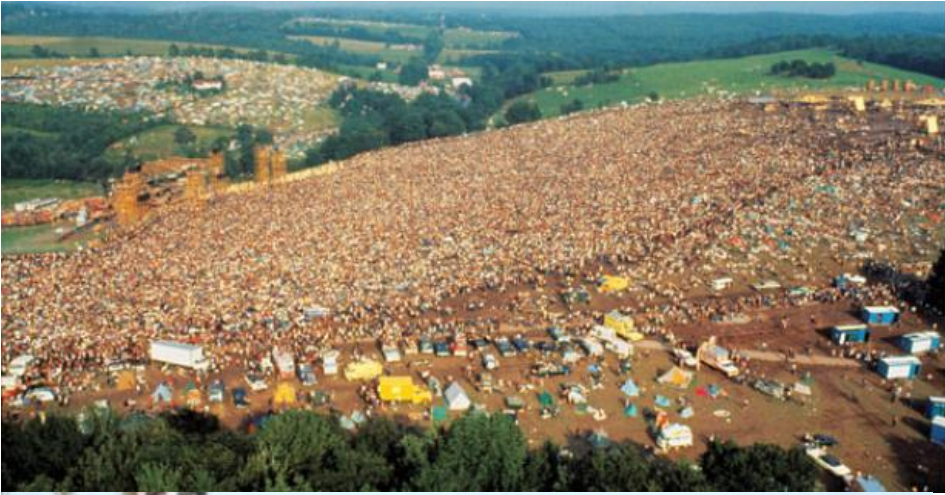
Ο φόρος του αίματος για τους ντόπιους ήταν πολλαπλάσιος, ακόμα πιο αδικαιολόγητος, ακόμα πιο άδικος. Για την αστερόεσσα, οι σκηνές που κρεμόταν ο κόσμος από τα πέδιλα των Ιρομοίσις πάνω από την ταρατσα της πρεσβείας ήταν ντροπιαστικές. Άλλο τόσο εξευτελιστικό ήταν το πέταμα πολεμικού υλικού από τα αεροπλανοφόρα που εγκατέλειπαν

ηττημένα τις θάλασσες της Ινδοκίνας.



**Την Παρασκευή 8 Αυγούστου** λαμβάνει χώρα η περίφημη φωτογράφιση των «Σκαθαριών» στην Abbey Road. Ήταν η εμβληματική εικόνα για το ομώνυμο, ενδέκατο από τα δώδεκα, άλμπουμ τους. Αν και το Let it be ήταν η τελευταία δουλειά τους που κυκλοφόρησε, το Abbey Road θεωρείται το τελευταίο άλμπουμ καθώς είχε ηχογραφηθεί αργότερα. Χαρακτηρίστηκε από τους μουσικοκριτικούς ως ροκ με επιρροές από μπλουζ, ποπ και προοδευτικό ροκ. Παρά το γεγονός ότι έλαβε ανάμικτες κριτικές, εμπορικά σάρωσε σε παγκόσμια κλίμακα.





Αυτή η φωτογραφία είναι από το βιβλίο "The Summer of Love" του Peter Dinklage, που κυκλοφόρησε το 1969.

\* THE GREEK NEWSPAPER WITH THE LARGEST CIRCULATION IN THE MIDDLE EAST AND AFRICA \*

# ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

JOURNAL "TAΧΥΔΡΟΜΟΣ" - EGYPTE  
QUOTIDIEN HELLENE DE MISE

تاشيذروموس

LE CAIRE 30, RUE 26 JUILLET, TEL. 53943  
ALEXANDRIE, 4, RUE ZANGAROL, TEL. 35650

"Έτος 86ον - "Αριθμός φύλλου 257

ΚΥΡΙΑΚΗ 17 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1969

Τιμή φύλλου 15 μιλάρια

ΕΝΑ ΝΕΟΝ ΕΓΚΛΗΜΑ ΤΩΝ ΑΝΤΕΓΡΗΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΕΙΣ ΕΛΛΑΔΑ

## ΑΠΗΧΘΗ ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΣ

ΤΩΝ ΟΛΥΜΠΙΑΚΩΝ  
ΑΕΡΟΓΡΑΜΜΩΝ

ΑΡΓΑ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ ΗΡΧΙΣΑΝ  
ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ  
ΤΟΥ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΥ ΕΞ ΑΛΒΑΝΙΑΣ



ΑΘΗΝΑΙ, Σάββατον (δευτέρ)  
Ἡ Διεύθυνσις τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ἐπίσταται μερικῶς θραυστικῶς ὅσοι σήμερον ἔσαν ἐπέδωξεν τὸ σύνθημα τοῦ συναγερμοῦ ὅτι ἀεροπλάνον τῆς Ὀλυμπιακῆς ἑλωτορικῆς γραμμῆς, εἶπε παύσει τὴν εἰδησητικὴν ἀπελευθέρωσιν.

Ἡ ἀεροπλάνη τῆς Ἑλλάδος εἶχε ἐκτελέσει ἕνα ἐκ τῶν μίσην διὰ τὸν κόσμο... ἐπιτόπιον.

**Τοῦτη Στιγμὴ**

Ἀμέσως μετὰ τὴν διακοπὴν τῆς διακοπῆς τῶν σημάτων τῆς ἑπικοινωνίας (550η τὸ σύνθημα τοῦ συναγερμοῦ, μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν ὅτι τὸ ἀεροπλάνον τοῦ ἀπολοῦ ἐπέδωξεν 31 ἐπιβάταις εἰς καταστάσει κώπου εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Κατὰ κεντρικὴν κατεύθυνσιν ἀληθοφάνεια τὸ ἀεροπλάνον προσηύχθη εἰς Ἀλβανίαν.

Ἀγνοοῦνται τὸ μυστήριον τῆς σιωπῆς ἑλπίδι μετὰ τὴν πληροφορίαν ὅτι τὸ ἀεροπλάνον εἶχεν ἀπελαθῆναι εἰς Ἀλβανίαν.

Ὅλοι οἱ ἐπιβάταις ἦσαν Ἑλληνικοὶ καὶ κατορθώσαντες εἰς Ἀγρίνιον καὶ Ἰωάννινα. Τὸ ἀεροπλάνον ἦτο Ἰταλικόν.

Τὰ πρῶτα ἐρωτηματικὰ ἦσαν ποῦ εἶχαν ἀναγαγεῖν τὸ ἀεροπλάνον καὶ πρὸς ποῖον ἀποπέμπειν ἡ ἀεθροὶς εἶχεν εἰδοθεῖ εἰς μίαν στιγμὴν κατὰ τὴν ὅποιον οἱ ἀρχαὶ ἀσφαλείας ἐπίσκοπον ἐν ἐπιχειρηματικῇ, εἰδοθεῖ ἡ ἐθνικιστικὴ Ὀργανώσις Ἀντιστάσεως 5 α ἐπέδωξεν ἀπελευθέρωσιν τῆς ἀπολύτως εἰς ἀπρόσμενον ἀπελευθέρωσιν τοῦ ἀεθροῦ καὶ εἶχε ἐπὶ ἐπιπέδου εἰς ἐπιπέδου μεγάλης τουριστικῆς κίνησης.

Ἡμεῖς ἀργὰ τὴν νύκτα ἐπὶ πρῶτον ὅσοι τὸ ἀεροπλάνον ἐπιστράφη εἰς Ἑλλάδα. Ἡ μόνη ἀσφάλεια ἡ ὅποια παρουσιάζεται εἶναι ὅτι ἡ Ἑλλὰς καὶ Ἀλβανία εἶναι ἔχουσιν ἑνωμένους σχέσεις καὶ τὴν κώδιν ἐπὶ ἐπιπέδου κατέστησαν.

Αἱ ἀρχαὶ ἔχουσιν ὅτι ἔσαν τὴν προεπιπέδου αὐτῆν διὰ τὴν πρῶτον στιγμὴν (Σάββατον) εἶχαν θέσει ἐν ἐπιπέδου εἰδοθεῖς ἀπελευθέρωσιν πρὸς ἀπελευθέρωσιν ὅσοι ἀπελευθέρωσιν εἰς ἐπιπέδου ἀπελευθέρωσιν ἀπελευθέρωσιν, ἀλλ' ἡ εἰδοθεῖς τοῦ ἀεροπλάνου ἀνέστρεψε τοὺς ἀπολο-

Αἱ εἰδοθεῖς ὅτι τὸ ἀεροπλάνον κατορθώσθη εἰς Ἀλβανίαν δὲν ἐγνώσθησαν. Ἡ μόνη πληροφορία ἡ ὅποια εἶχε εἶδη ἀργὰ τὴν νύκτα εἶναι ὅτι τὸ ἀεροπλάνον ἔλαβε πρῶτον κατὰ τὴν εἰδοθεῖς καὶ ἀπελευθέρωσιν ἐπὶ τῶν ἐπιπέδου τοῦ ἀπολοῦ ἡ ταυτότης δὲν εἶδον ὅσοι μέχρι τῆς στιγμῆς.



I-2-778

